

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

Ela nI daya rAdu-aThANA

In the kRti ‘Ela nI daya rAdu’ – rAga aThANA (tALa Adi), SrI tyAgarAja
yearns for the mercy of the SrI rAma.

- P Ela nI daya rAdu parAku
lJEsEv(E)la samayamu kAdu
- A bAla kanaka maya cEla sujana
paripAla SrI ramA lOLA vidhRta Sara
jAla Subhada karuN(A)lavAla ghana
nIla navya ²vana mAlIk(A)bharaNa (Ela)
- C1 rArA dEv(A)di dEva rArA mahAnubhAva
rArA rAjIva nEtra raghu vara putra
sAratara ³sudhA pUra hRdaya
parivAra jaladhi gambhIra danuja
samhAra ⁴madana sukumAra budha jana
vihAra sakala Sruti sAra nAdupai (Ela)
- C2 rAj(A)dhi rAja ⁵muni pUjita pAda ravi
rAja lOcana SaraNya ati lAvaNya
rAja dhara nuta virAja turaga sura
rAja vandita pad(A)ja janaka dina
rAja kOTi sama tEja danuja gaja
rAja nicaya mRga rAja jalaja mukha (Ela)
- C3 yAga rakshaNa parama bhAgavat(A)rcita
yOg(I)ndra su-hRd-bhAvit(A)d(y)anta rahita
nAga Sayana vara nAga varada
⁶punnAga suma dhara sad(A)gha mOcana
sadA gatija dhRta pad(7A)gam(A)nta cara
rAga rahita SrI tyAgarAja nuta (Ela)

Gist

O Youth wearing golden hued garments! O Nourisher of virtuous people!
O Lord Enamoured by lakshmi! O Wielder of multitude of arrows! O Bestower of
Auspiciousness! O Ocean of mercy! O dark-Blue hued like rain-cloud! O Lord
adorned with vana mAIA!

O Primitive Lord of even celestials! O Noble Minded! O Lotus eyed! O
Blessed Descendant of King raghu! O Excellent Lord! O Lord with retinue whose
hearts are brimming with nectar (of bliss) (because of Your proximity)! O
Majestic like ocean! O Slayer of asuras! O Handsome Youth like cupid! O Lord
resident in the hearts (or minds) of wise! O Essence of all vEdas!

O Overlord of kings! O Lord whose feet are worshipped by sages! O Lord
who has Sun and Moon as eyes! O Refuge of all! O Most Handsome One! O Lord
praised by Lord Siva! O Lord speeding on garuDa! O Lord whose feet are saluted
by indra! O Father of brahmA! O Lord with splendour equalling a crore Suns! O
Lord who is like a Lion to great elephantine demons! O Moon faced!

O Protector of sacrificial oblations! O Lord worshipped by supreme
devotees! O Lord cherished in the hearts of eminent ascetics! O Lord without
beginning or end! O Lord reclining on SEsha! O Bestower of boons to gajendra!
O Lord adorned with punnAga flowers! O Lord who always delivers from sins! O
Lord whose feet are held by AnjanEya! O Indweller of Agamas! O Lord bereft of
desires or attachments! O Auspicious Lord praised by this tyAgarAja!

Why You would not deign to show mercy on me? Why are You
unconcerned towards me? This is not appropriate time to be so.

Deign to come.

Word-by-word Meaning

P Why (Ela) You (nI) (literally Your) would not deign to show (rAdu)
(literally come) mercy (daya) on me? Why (Ela) are You unconcerned (paraku
jEsEvu) (jEsEvEla) towards me? This is not (kAdu) appropriate time (samayamu)
to be so.

A O Youth (bAla) wearing golden (kanaka) hued (maya) garments (cEla)! O
Nourisher (paripAla) of virtuous people (sujana)! O Lord Enamoured (lOla) by
lakshmi (SrI ramA)! O Wielder (vidhRta) of multitude (jAla) of arrows (Sara)!

O Bestower (da) of Auspiciousness (Subha) (Subhada)! O Ocean
(AlavAla) of mercy (karuNA) (karuNAlavAla)! O dark-Blue hued (nIla) like rain-
cloud (ghana)! O Lord adorned (AbharaNa) with (ever) fresh (navya) vana mAIA
(mAlika) (mAlikAbharaNa)!

Why You would not deign to show mercy on me? Why are You
unconcerned towards me? This is not appropriate time to be so.

C1 Deign to come (rArA), O Primitive Lord (Adi dEva) of even celestials
(dEva) (dEvAdi)! Deign to come (rArA), O Noble Minded (mahAnubhAva)!

Deign to come (rArA), O Lotus (rAjIva) eyed (nEtra)! O Blessed (vara)
Descendant (putra) (literally son) of King raghu!

O Excellent Lord (sAratara)! O Lord with retinue (parivara) whose hearts
(hRdaya) are brimming (pUra) with nectar (sudhA) (of bliss) (because of Your
proximity)! O Majestic (gambhIra) like ocean (jaladhi)! O Slayer (samhAra) of
asuras (danuja)!

O Handsome Youth (sukumAra) like cupid (madana)! O Lord resident
(vihAra) in the hearts (or minds) of wise (budha jana)! O Essence (sAra) of all
(sakala) vEdas (Sruti)!

Why You would not deign to show mercy on me (nAdupai)? Why are You unconcerned towards me? This is not appropriate time to be so.

C2 O Overlord (adhi rAja) of kings (rAja) (rAjAdhi)! O Lord whose feet (pAda) are worshipped (pUjita) by sages (muni)! O Lord who has Sun (ravi) and Moon (rAja) as eyes (IOcana)! O Refuge (SaraNya) of all! O Most (ati) Handsome (IAvaNya) One!

O Lord praised (nuta) by Lord Siva – one who wears (dhara) digit of moon (rAja)! O Lord speeding (turaga) on garuDa (virAja)! O Lord whose feet (pada) are saluted (vandita) by indra – Lord (rAja) of celestials (sura)! O Father (janaka) of brahmA (aja) (padAja)!

O Lord with splendour (tEja) equalling (sama) a crore (kOTi) Suns – Lord (rAja) of day (dina)! O Lord who is like a Lion – king (rAja) of animals (mRga) - to great (rAja) elephantine (gaja) demons (danuja nicaya)! O Moon (jalaja) faced (mukha)!

Why You would not deign to show mercy on me? Why are You unconcerned towards me? This is not appropriate time to be so.

C3 O Protector (rakshaNa) of sacrificial oblations (yAga)! O Lord worshipped (arcita) by supreme (parama) devotees (bhAgavata) (bhAgavatArcita)! O Lord cherished (bhAvita) in the hearts (su-hRd) of eminent (indra) ascetics (yOgi) (yOgIndra)! O Lord without (rahita) beginning (Adi) or end (anta) (bhAvitAdyanta)!

O Lord reclining (Sayana) on SEsha – the serpent (nAga)! O Bestower of boons (varada) to gajEndra - the blessed (vara) elephant (nAga)! O Lord adorned with (dhara) punnAga flowers (suma)! O Lord who always (sadA) delivers (mOcana) from sins (agha) (sadAgha)!

O Lord whose feet (pada) are held (dhRta) by AnjanEya – born of Wind God (sadA gatija)! O Indweller (anta cara) of Agamas (padAgamAnta)! O Lord bereft of (rahita) desires or attachments (rAga)! O Auspicious (SrI) Lord praised (nuta) by this tyAgarAja!

Why You would not deign to show mercy on me? Why are You unconcerned towards me? This is not appropriate time to be so.

Notes –

Variations –

¹ – jEsEvEla – jEsedavEla.

³ – sudhA pUra hRdaya – sudhA pUrNa hRdaya.

⁴ – madana sukumAra – daSaratha kumAra.

⁵ – muni pUjita pAda – muni pUjita pada.

References –

² – vana mAIA - Lord vishNu's 'vaijayanti mAIA' is called 'vana mAIA'. tuLasi, mallikA, mandAra, pArijAta and Lotus are considered as constituents of vana mAIA. For an article about 'garlands' and with particular reference to 'vaijayanti' and 'vana mAIA', please refer to –

<http://www.ibiblio.org/sripedia/oppiliappan/archives/aug06/msg00110.html>

⁶ – punnAga – botanical name - Rottleria Tinctoria – native of Kamboja. This flower is considered sacred to vishNu and also lalitA. – For details of some sacred flowers – <http://www.flowersofindia.net/mythology.html>

Comments -

7 – AgamAnta cara – Though ‘anta’ also means ‘inside’, ‘inner’, in my humble opinion, this should be ‘AgamAntaH cara’ (AgamAntaScara).

General – According to the great hari kathA Exponent, Sri TS Balakrishna Sastri, SrI tyAgarAja sang the kRti on beholding the Lord SrI rAma and lakshmaNa as youths proceeding for yAga samrakshaNa.

Devanagari

- प. एल नी दय रादु पराकु
जेसे(वे)ल समयमु कादु
- अ. बाल कनक मय चेल सुजन
परिपाल श्री रमा लोल विधृत शर
जाल शुभद करु(णा)लवाल घन
नील नव्य वन मालि(का)भरण (ए)
- च1. रारा दे(वा)दि देव रारा महानुभाव
रारा राजीव नेत्र रघु वर पुत्र
सारतर सुधा पूर हृदय
परिवार जलधि गम्भीर दनुज
सम्हार मदन सुकुमार बुध जन
विहार सकल श्रुति सार नादुपै (ए)
- च2. रा(जा)धि राज मुनि पूजित पाद रवि
राज लोचन शरण्य अति लावण्य
राज धर नुत विराज तुरग सुर
राज वन्दित प(दा)ज जनक दिन
राज कोटि सम तेज दनुज गज
राज निचय मृग राज जलज मुख (ए)
- च3. याग रक्षण परम भागव(ता)र्चित
यो(गी)न्द्र सुह(द्वा)वि(ता)(द्य)न्त रहित
नाग शयन वर नाग वरद
पुन्नाग सुम धर स(दा)घ मोचन
सदा गतिज धृत प(दा)ग(मा)न्त चर
राग रहित श्री त्यागराज नुत (ए)

English with Special Characters

pa. ēla nī daya rādu parāku

jēsē(vē)la samayamu kādu

a. bāla kanaka maya cēla sujana

paripāla śrī ramā lōla vidhṛta śara

jāla śubhada karu(ṇā)lavāla ghana

nīla navya vana māli(kā)bharāṇa (ē)

ca1. rārā dē(vā)di dēva rārā mahānubhāva

rārā rājīva nētra raghu vara putra

sāratara sudhā pūra hṛdaya

parivāra jaladhi gambhīra danuja

samhāra madana sukumāra budha jana

vihāra sakala śruti sāra nādupai (ē)

ca2. rā(jā)dhi rāja muni pūjita pāda ravi

rāja lōcana śaraṇya ati lāvaṇya

rāja dhara nuta virāja turaga sura

rāja vandita pa(dā)ja janaka dina

rāja kōṭi sama tēja danuja gaja

rāja nicaya mṛga rāja jalaja mukha (ē)

ca3. yāga rakṣaṇa parama bhāgava(tā)rcita

yō(gī)ndra suhṛ(dbhā)vi(tā)(dya)nta rahita

nāga śayana vara nāga varada

punnāga suma dhara sa(dā)gha mōcana

sadā gatija dhṛta pa(dā)ga(mā)nta cara

rāga rahita śrī tyāgarāja nuta (ē)

Telugu

ప. ఏల నీ దయ రాదు పరాకు

జేసే(వే)ల సమయము కాదు

- అ. బాల కనక మయ చేల సుజన
 పరిపాల శ్రీ రమా లోల విధృత శర
 జాల శుభద కరు(ణా)లవాల ఘన
 నీల నవ్య వన మాలి(కా)భరణ (ఏ)
- చ1. రారా దే(వా)ది దేవ రారా మహానుభావ
 రారా రాజీవ నేత్ర రఘు వర పుత్ర
 సారతర సుధా పూర హృదయ
 పరివార జలధి గమ్భీర దనుజ
 సమ్వార మదన సుకుమార బుధ జన
 విహార సకల శ్రుతి సార నాదుపై (ఏ)
- చ2. రా(జూ)ధి రాజ ముని పూజిత పాద రవి
 రాజ లోచన శరణ్య అతి లావణ్య
 రాజ ధర నుత విరాజ తురగ సుర
 రాజ వన్దిత ప(దా)జ జనక దిన
 రాజ కోటి సమ తేజ దనుజ గజ
 రాజ నిచయ మృగ రాజ జలజ ముఖ (ఏ)
- చ3. యాగ రక్షణ పరమ భాగవ(తా)ర్చిత
 యో(గీ)న్ద్ర సుహృ(ద్భా)వి(తా)(ద్య)న్త రహిత
 నాగ శయన వర నాగ వరద
 పున్నాగ సుమ ధర స(దా)ఘ మోచన
 సదా గతిజ ధృత ప(దా)గ(మా)న్త చర
 రాగ రహిత శ్రీ త్యాగరాజ నుత (ఏ)

Tamil

- ప. యల నీ త³య రాతు³ పరాకు
 జ్జేసే(వే)ల సమయమ్ర కాతు³
- అ. పా³ల కనక మయ శేల సుజన
 పరిపాల పు³ రమా లోల విధ⁴త సుర
 జాల సు⁴ప⁴త³ క(రు)ణా(ల)వాల క⁴న
 నీల నవ్య వన మాలి(కా)ప⁴రణ (ఏ)
- చ1. రారా తే³(వా)తి³ తే³వ రారా మహానుభా⁴వ
 రారా రాజీవ నేత్ర రకు⁴ వర పుత్ర
 సారతర సుతా⁴ పుర హ్³త³య
 పరివార జలధి క³మ్పీ⁴ర త³నుజ
 సమ్వార మదన సుకుమార పు³త⁴ జన
 విహార సకల స³రుతి సార నాతు³పై (ఏ)

- ச2. ரா(ஜா)தி⁴ ராஜ முனி பூஜித பாத³ ரவி
 ராஜ லோசன ஸரண்ய அதி லாவண்ய
 ராஜ த⁴ர நுத விராஜ துரக³ ஸுர
 ராஜ வந்தி³த ப(தா³)ஜ ஜனக தி³ன
 ராஜ கோடி ஸம தேஜ த³னுஜ க³ஜ
 ராஜ நிசய ம்ருக³ ராஜ ஜலஜ முக² (ஏ)
- ச3. யாக³ ரக்ஷண பரம பா⁴க³வ(தா)ர்சித
 யோ(கீ³)ந்த³ர ஸு-ஹ்ருத்³-பா⁴வி(தா)(த்³ய)ந்த ரஹித
 நாக³ ஸயன வர நாக³ வரத³
 புன்னாக³ ஸும த⁴ர ஸ(தா³)க⁴ மோசன
 ஸதா³ க³திஜ த்⁴ருத ப(தா³)க³(மா)ந்த சர
 ராக³ ரஹித ஸ்ரீ த்யாக³ராஜ நுத (ஏ)

ஏன் உனது தயை வாராது? அசட்டை
 செய்வதேன்? இது சமயமன்று

இளைஞனே! பொன்மய ஆடைகளோனே! நல்லோரைப்
 பேணுவோனே! இலக்குமியிடம் திளைப்போனே! மிக்கு
 அம்புகளையேந்துவோனே! சீருள்வோனே! கருணைக் கடலே!
 முகில் வண்ணா! (என்றும்) புதிய வன மாலையணியோனே!
 ஏன் உனது தயை வாராது? அசட்டை
 செய்வதேன்? இது சமயமன்று

1. வாராய், தேவருக்கும் ஆதி தேவா! வாராய், பெருந்தகையே!
 வாராய், கமலக்கண்ணா! உயர் இரகு குலத் தோன்றலே!
 மேன்மையானவனே! அமுதம் நிறை உள்ளமுடைச்
 சுற்றத்தோனே! கடல் நிகர் மாட்சிமையோனே! அரக்கரை
 யழித்தோனே! மதனன் நிகர் அழகிய இளைனே! அறிஞர்கள்
 உள்ளுறையே! அனைத்து மறைகளுக்கும் சாரமே! என் மீது
 ஏன் உனது தயை வாராது? அசட்டை
 செய்வதேன்? இது சமயமன்று

2. அரசாக்கரசே! முனிவர் தொழும் திருவடியோனே! பரிதி
 மதி கண்களோனே! (யாவாக்கும்) புகலே! மிக்கெழிலோனே!
 பிறையணியோன் போற்றும், கருட வாகனனே! தேவர்
 தலைவன் வந்திக்கும் திருவடியோனே! பிரமனை யீன்றோனே!
 பகலவன் கோடி நிகரொளியோனே! அரக்கரெனும் கரி
 யரசர்களுக்கு மிருகபதியே! கமல வதனத்தோனே!
 ஏன் உனது தயை வாராது? அசட்டை
 செய்வதேன்? இது சமயமன்று

3. வேள்வி காப்போனே! பரம பாகவதரால் தொழப்பெற்றோனே!
 உயர் யோகியர் நல்லிதயங்களில் உணரப்படும் முதல் முடிவற்றோனே!
 அரவணையோனே! உயர் கரிக்கருள்வோனே!
 புன்னை மலரணியோனே! என்றும் பாவங்களைக் களைவோனே!
 வாயு மைந்தன் பற்றும் திருவடியோனே! ஆகமங்களுள்ளுறையே!

ನಾಗೆ ಶಯನ ವರೆ ನಾಗೆ ವರೆದ
ಪುನ್ನಾಗೆ ಸುಮ ಧರೆ ಸ(ದಾ)ಘೆ ಮೋಚನೆ
ಸದಾ ಗತಿಜ ಧೃತ ಪ(ದಾ)ಗ(ಮಾ)ನ್ತೆ ಚರೆ
ರಾಗ ರಹಿತ ಶ್ರೀ ತ್ಯಾಗರಾಜ ನುತ (ಏ)

Malayalam

೧. ಏಲ ನೆ ದಯ ರಾಜು ಪರಾಕು
ಜೇಸೇ(ವೇ)ಲ ಸಮಯಮು ಕಾರು
೨. ಬಾಲ ಕನಕ ಮಯ ಚಲ ಸುಜನ
ಪರಿಪಾಲ ಶ್ರೀ ಬಮಾ ಲಾಲ ರಿಧಿತ ಶಬ
ಜಾಲ ಶುಭದ ಕಠ(ಗಾ)ಲರಾಲ ಘನ
ನೀಲ ನರ್ಮ ಬನ ಮಾಲಿ(ಕಾ)ಭರಣ (ಎ)
೩. ರಾರಾ ದೇ(ವಾ)ದಿ ದೇವ ರಾರಾ ಮಹಾನುಭಾವ
ರಾರಾ ರಾಜೀವ ನೇತ್ರ ರಘು ವರ ಪುತ್ರ
ಸಾರಥರ ಸುಯಾ ಪೂ ಹೂದಯ
ಪರಿವಾರ ಜಲಯಿ ಗಮ್‌ದೀರ ದನುಜ
ಸಮ್‌ಹಾರ ಮರನ ಸುಕುಮಾರ ಬುಯ ಜನ
ವಿಹಾರ ಸಕಲ ಶ್ರುತಿ ಸಾರ ನಾಡುಪೇ (ಏ)
೪. ರಾ(ಜಾ)ಯಿ ರಾಜ ಮುನಿ ಪುಜಿತ ಪಾಠ ರವಿ
ರಾಜ ಲೋಚನ ಶರಣ್ಯ ಅಂತಿ ಲಾವಣ್ಯ
ರಾಜ ಯರ ನುತ ವಿರಾಜ ತುರಗ ಸುರ
ರಾಜ ವನಿತ ಪ(ದಾ)ಜ ಜನಕ ದಿನ
ರಾಜ ಕೋಡಿ ಸಮ ತೇಜ ದನುಜ ಗಜ
ರಾಜ ನಿಖಯ ಮುಗ ರಾಜ ಜಲಜ ಮುವ (ಏ)
೫. ಯಾಗ ರಕ್ಷಣ ಪರಮ ದಾಗವ(ತಾ)ರ್ದಿತಿ
ಯೋ(ಗಿ)ನ ಸುಹ್ಯ(ದೇ)ವಿ(ತಾ)(ದ್ರ)ನ ರಹಿತ
ನಾಗ ಶಯನ ವರ ನಾಗ ವರ
ಪುನಾಗ ಸುಮ ಯರ ಸ(ದಾ)ಘ ಮೋಚನ
ಸದಾ ಗತಿಜ ಯುತ ಪ(ದಾ)ಗ(ಮಾ)ನ್ತೆ ಚರೆ
ರಾಗ ರಹಿತ ಶ್ರೀ ತ್ಯಾಗರಾಜ ನುತ (ಏ)

Assamese

೧. ಎಲ ನೆ ದಯ ಬಾದು ಪರಾಕು
ಜೇಸೇ(ವೇ)ಲ ಸಮಯಮು ಕಾದು
೨. ಬಾಲ ಕನಕ ಮಯ ಚಲ ಸುಜನ
ಪರಿಪಾಲ ಶ್ರೀ ಬಮಾ ಲಾಲ ರಿಧಿತ ಶಬ
ಜಾಲ ಶುಭದ ಕಠ(ಗಾ)ಲರಾಲ ಘನ
ನೀಲ ನರ್ಮ ಬನ ಮಾಲಿ(ಕಾ)ಭರಣ (ಎ)

চ১. বাৰা দে(ৰা)দি দেৱ বাৰা মহানুভাৱ

বাৰা ৰাজীৱ নেত্ৰ ৰঘু ৱৰ পুত্ৰ

সাৰতৰ সুধা পূৰ হৃদয়

পৰিৱাৰ জলধি গস্ত্ৰীৰ দনুজ

সম্ভাৰ মদন সুকুমাৰ বুধ জন

ৱিহাৰ সকল শ্ৰুতি সাৰ নাদুপৈ (এ)

চ২. ৰা(জা)ধি ৰাজ মুনি পূজিত পাদ ৰৱি

ৰাজ লোচন শৰণ্য অতি লাৱণ্য

ৰাজ ধৰ নুত ৱিৰাজ তুৰগ সুৰ

ৰাজ ৱন্দিত প(দা)জ জনক দিন

ৰাজ কোটি সম তেজ দনুজ গজ

ৰাজ নিচয় মৃগ ৰাজ জলজ মুখ (এ)

চ৩. যাগ ৰক্ষণ পৰম ভাগৱ(তা)ৰ্চিত

য়ো(গী)ন্দ্ৰ সুহা(দ্ৰা)ৱি(তা)(দ্য)ন্ত ৰহিত

নাগ শয়ন ৱৰ নাগ ৱৰদ

পুন্নাগ সুম ধৰ স(দা)ঘ মোচন

সদা গতিজ ধৃত প(দা)গ(মা)ন্ত চৰ

ৰাগ ৰহিত শ্ৰী অ্যাগৰাজ নুত (এ)

Bengali

প. এল নী দয় ৱাদু পৱাকু

জেসে(বে)ল সময়মু কাদু

অ. বাল কনক ময় চল সুজন

পৰিপাল শ্ৰী ৱমা লোল বিধৃত শৱ

জাল শুভদ কৰু(ণা)লবাল ঘন

নীল নব্বয় বন মালি(কা)ভৱণ (এ)

চ১. রারা দে(বা)দি দেব রারা মহানুভাব

রারা রাজীব নেত্র রঘু বর পুত্র

সারতর সুধা পূর হৃদয়

পরিবার জলধি গস্তীর দনুজ

সম্হার মদন সুকুমার বুধ জন

বিহার সকল শ্রুতি সার নাদুপৈ (এ)

চ২. রা(জা)ধি রাজ মুনি পূজিত পাদ রবি

রাজ লোচন শরণ্য অতি লাবণ্য

রাজ ধর নুত বিরাজ তুরগ সুর

রাজ বন্দিত প(দা)জ জনক দিন

রাজ কোটি সম তেজ দনুজ গজ

রাজ নিচয় মৃগ রাজ জলজ মুখ (এ)

চ৩. যাগ রক্ষণ পরম ভাগব(তা)র্চিত

য়ো(গী)ন্দ্র সুহ(দ্ভা)বি(তা)(দ্য)ন্ত রহিত

নাগ শয়ন বর নাগ বরদ

পুল্লাগ সুম ধর স(দা)ঘ মোচন

সদা গতিজ ধৃত প(দা)গ(মা)ন্ত চর

রাগ রহিত শ্রী অ্যাগরাজ নুত (এ)

Gujarati

প. অলে নী দ্য রাঙ্ পরাঙ্

ঐসে(বে)ল সমযমু ঙাঙ্

অ. ঙালে ঙনঙ্ ময ঐলে সুপ্ন

পরিপালে শ্রী রমা লৌল বিধৃত হার

পলে শুম্বে ঙর(ঙ্)লবালে ঘন

নীলে নব্য বন মালি(ঙ্)লরঙ্ (ঐ)

অ৭. রারা ঢে(বা)দি ঢেব রারা মহানুভাব

রারা রাশ্রব নেত্র রঘু বর পুত্র

ସାରତର ସୁଧା ପୂର ହୃଦୟ
 ପରିବାର ଲାଘି ଗମ୍ଭୀର ଧନ୍ୟ
 ସମ୍ଭାର ମଦନ ସୁକୁମାର ଭୁଧ ଲନ
 ବିହାର ସକଳ ଶ୍ରୁତି ସାର ନାଦୁପୈ (ଐ)
 ଧର. ରା(ଲ)ାଧି ରାଞ୍ ମୁନି ପୁଞ୍ଜିତ ପାଠ ରବି
 ରାଞ୍ ଲୋଚନ ଶରଣ୍ୟ ଅତି ଲାଘାଣ୍ୟ
 ରାଞ୍ ଧର ନୁତ ବିରାଞ୍ ତୁରଗ ସୁର
 ରାଞ୍ ବନ୍ଦିତ ପ(ଠା)ଞ୍ ଲନକ ଦିନ
 ରାଞ୍ କୋଟି ସମ ତେଞ୍ ଧନ୍ୟ ଗଞ୍
 ରାଞ୍ ନିଧ୍ୟୟ ମୃଗ ରାଞ୍ ଲାଞ୍ ମୁଖ (ଐ)
 ଧୱ. ଯାଗ ରକ୍ଷାଞ୍ ପରମ ଭାଗବ(ତା)ଞ୍ଚିତ
 ଧୋ(ଗୀ)ନ୍ଦ୍ର ସୁହ(ଠା)ବି(ତା)(ଘ)ନ୍ତ ରହିତ
 ନାଗ ଶାଧନ ବର ନାଗ ବରଠ
 ପୁଞ୍ଜାଗ ସୁମ ଧର ସ(ଠା)ଘ ମୋଧନ
 ସଠା ଗତିଞ୍ ଘୃତ ପ(ଠା)ଗ(ମା)ନ୍ତ ଧର
 ରାଗ ରହିତ ଶ୍ରୀ ଲାଗରାଞ୍ ନୁତ (ଐ)

Oriya

ପ. ଲ ନୀ ଦୟ ରାଦୁ ପରାକୁ
 ଜେସେ(ଝେ)ଲ ସମୟମୁ କାଦୁ
 ଥ. ବାଲ କନକ ମୟ ଚେଲ ସୁଜନ
 ପରିପାଲ ଶ୍ରୀ ରମା ଲୋଲ ଝିଧୃତ ଶର
 ଜାଲ ଶୁଭଦ କରୁ(ଶା)ଲଞ୍ଜାଲ ଘନ
 ନୀଲ ନଞ୍ଜ୍ୟ ଞ୍ଜନ ମାଲି(କା)ଭରଣ (ଞ)
 ଚୈ. ରାଞ୍ ଦେ(ଞା)ଦି ଦେଞ୍ ରାଞ୍ ମହାନୁଭାଞ୍
 ରାଞ୍ ରାଜାଞ୍ ନେତ୍ର ରଘୁ ଞ୍ଜର ପୁତ୍ର
 ସାରତର ସୁଧା ପୂର ହୃଦୟ
 ପରିଞ୍ଜାର ଜଳଧି ଗମ୍ଭୀର ଦନୁଜ
 ସମ୍ଭାର ମଦନ ସୁକୁମାର ଭୁଧ ଜନ
 ଝିହାର ସକଳ ଶ୍ରୁତି ସାର ନାଦୁପୈ (ଞ)

੮੭. ਭਾ(ਭਾ)ਪਿ ਭਾਭ ਮੂਨਿ ਪ੍ਰਭਿਤ ਪਾਦ ਭਭਿ
 ਭਾਭ ਭ੍ਰਾਭਨ ਭਰਭਯ ਅਭਿ ਭ੍ਰਾਭਭਯ
 ਭਾਭ ਖਭ ਨੂਭ ਭ੍ਰਿਭਾਭ ਭ੍ਰੁਭਭ ਖੁਭ
 ਭਾਭ ਭ੍ਰਿਭਿਭ ਪ(ਭਾ)ਭ ਭਭਭ ਭਿਭ
 ਭਾਭ ਭ੍ਰਾਭਿ ਖਭ ਭੇਭ ਭਭੁਭ ਭਭ
 ਭਾਭ ਨਿਭਭ ਮੂਭ ਭਾਭ ਭਭਭ ਮੂਭ (੯)

੮੮. ਭ੍ਰਾਭ ਭਭਭ ਪਭਭ ਭ੍ਰਾਭਭ(ਭਾ)ਭਿਭਿਭ
 ਭ੍ਰਾਭ(ਭਾ)ਭੁ ਖੁਭੁ(ਭਾ)ਭਿਭਿਭ(ਭਾ)ਭੁ ਭਭਿਭਿਭ
 ਭ੍ਰਾਭ ਭਭਭ ਭ੍ਰਿਭ ਭ੍ਰਾਭ ਭ੍ਰਿਭਭ
 ਖੁਭੁਭ ਖੁਭ ਖਭ ਖ(ਭਾ)ਭ ਮਭਭਭ
 ਖਭਾ ਭਭਿਭ ਖ੍ਰੁਭ ਪ(ਭਾ)ਭ(ਭਾ)ਭੁ ਭਭ
 ਭ੍ਰਾਭ ਭਭਿਭ ਭ੍ਰਾ ਭਭਾਭਭਾਭ ਨੂਭ (੯)

Punjabi

੫. ਏਲ ਨੀ ਦਯ ਰਾਦੁ ਪਰਾਕੁ

ਜੇਸੇ(ਵੇ)ਲ ਸਮਯਮੁ ਕਾਦੁ

ਅ. ਬਾਲ ਕਨਕ ਮਯ ਚੇਲ ਸੁਜਨ

ਪਰਿਪਾਲ ਸ੍ਰੀ ਰਮਾ ਲੋਲ ਵਿਧਿਤ ਸ਼ਰ

ਜਾਲ ਸੁਭਦ ਕਰੁ(ਣਾ)ਲਵਾਲ ਘਨ

ਨੀਲ ਨਵਜ ਵਨ ਮਾਲਿ(ਕਾ)ਭਰਣ (ਏ)

੮੯. ਰਾਰਾ ਦੇ(ਵਾ)ਦਿ ਦੇਵ ਰਾਰਾ ਮਹਾਨੁਭਾਵ

ਰਾਰਾ ਰਾਜੀਵ ਨੇਕੁ ਰਘੁ ਵਰ ਪੁਕੁ

ਸਾਰਤਰ ਸੁਧਾ ਪੂਰ ਹਿੰਦਯ

ਪਰਿਵਾਰ ਜਲਧਿ ਗਮਭੀਰ ਦਨੁਜ

ਸਮ੍ਰਾਰ ਮਦਨ ਸੁਕੁਮਾਰ ਬੁਧ ਜਨ

ਵਿਹਾਰ ਸਕਲ ਸ੍ਰੁਤਿ ਸਾਰ ਨਾਦੁਪੈ (ਏ)

ਚ੨. ਰਾ(ਜਾ)ਧਿ ਰਾਜ ਮੁਨਿ ਪੂਜਿਤ ਪਾਦ ਰਵਿ

ਰਾਜ ਲੋਚਨ ਸ਼ਰਣ ਅਤਿ ਲਾਵਣ

ਰਾਜ ਧਰ ਨੁਤ ਵਿਰਾਜ ਤੁਰਗ ਸੁਰ

ਰਾਜ ਵਨਿਦਤ ਪ(ਦਾ)ਜ ਜਨਕ ਦਿਨ

ਰਾਜ ਕੋਟਿ ਸਮ ਤੇਜ ਦਨੁਜ ਗਜ

ਰਾਜ ਨਿਚਯ ਮ੍ਰਿਗ ਰਾਜ ਜਲਜ ਮੁਖ (ਏ)

ਚ੩. ਯਾਗ ਰਕਸ਼ਣ ਪਰਮ ਭਾਗਵ(ਤਾ)ਰਿਚਤ

ਯੋ(ਗੀ)ਨਦ੍ਰ ਸੁਹਿ(ਦਭਾ)ਵਿ(ਤਾ)(ਦਯ)ਨਤ ਰਹਿਤ

ਨਾਗ ਸ਼ਯਨ ਵਰ ਨਾਗ ਵਰਦ

ਪੁੱਨਾਗ ਸੁਮ ਧਰ ਸ(ਦਾ)ਘ ਮੋਚਨ

ਸਦਾ ਗਤਿਜ ਧ੍ਰਿਤ ਪ(ਦਾ)ਗ(ਮਾ)ਨਤ ਚਰ

ਰਾਗ ਰਹਿਤ ਸ੍ਰੀ ਤਯਾਗਰਾਜ ਨੁਤ (ਏ)